

MARRËVESHJE FINANCIMI
për Programin “Interreg V-B Adriatik-Ionian”
CCI 2014TC16M4TN002

KUSHTET E VEÇANTA

Komisioni Evropian, në vijim i referuar si “**Komisioni**”, i cili vepron në emër të Bashkimit Evropian, në vijim i referuar si “**Unioni**”,

nga njëra anë, dhe

Qeveria e Shqipërisë, në vijim e referuar si “**përfituesi IPA II**”, ose “**Shqipëria**”, e përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave

nga ana tjetër, dhe

Republika Italiane, në vijim e referuar si “**Italia**”, e përfaqësuar nga Rajoni Emilia-Romagna, që vepron si Autoriteti Menaxhues i programit të bashkëpunimit transkombëtar “Interreg V-B Adriatik- Jonian” (ADRION),

si palë e tretë,

bien dakord si më poshtë:

Neni 1 – Programi

- 1) Unioni bie dakord të financojë dhe Shqipëria bie dakord të pranojë financimin e Programit transkombëtar të bashkëpunimit, siç përcaktohet në Shtojcën I të miratuar nga Vendimi për Zbatim i Komisionit me Nr. CRIS 2015/7147 të datës 20 shtator 2015, dhe korrigjuar nga Fleta e Korrigjimeve të Gabimeve të Shtypit Nr. CRIS 2017/ 12529 të datës 1 mars 2017:
Programin “Interreg V-B Adriatic-Ionian”
CCI: 2014TC16M4TN002
më poshtë referuar si “Programi”.
- 2) Ky Program financohet nga Buxheti i Unionit mbi bazën e akteve themelore:
Rregullorja e BE-së me Nr. 1303/2013 e Parlamentit Evropian dhe Rregullorja e Këshillit, e datës 17 Dhjetor 2013 që përcaktojnë dispozitat e përgjithshme për Fondin Evropian të Zhvillimit Rajonal, Fondin Social Evropian, Fondin e Kohezionit, Fondin Evropian Bujqësor për Zhvillimin e Bujqësisë dhe Fondi Evropian për Sektorin Detar dhe Peshkimin,

që përcaktojnë dispozitat e përgjithshme për Fondin Evropian të Zhvillimit Rajonal, Fondin Social Evropian, Fondin e Kohezionit, Fondin Evropian Bujqësor për Zhvillimin e Bujqësisë dhe Fondi Evropian për Sektorin Detar dhe Peshkimin, që shfuqizon Rregulloren e Këshillit (KE) me Nr. 1083/2006¹ (Rregullorja e Dispozitave të Përgjithshme, “CPR”) dhe të akteve të miratuara lidhur me këtë;

Rregullorja e BE me Nr. 1299/2013 e Parlamentit Evropian dhe Rregullorja e Këshillit, e datës 17 Dhjetor 2013 mbi dispozitat e përgjithshme për mbështetje nga Fondi Evropian për Zhvillimin Rajonal drejt qëllimit evropian për bashkëpunim territorial² (Rregullorja ETC) dhe të akteve të miratuara lidhur me këtë;

Neni 9 (3) e Rregullores së BE me Nr. 231/2014 e Parlamentit Evropian dhe Rregullorja e Këshillit, e datës 11 mars 2014 që përcakton Instrumentin për Asistencën Para-anëtarësimit (IPA II)³ (‘Rregullorja IPA II’, ‘IPA II’);

- 3) Kostoja totale e vlerësuar e këtij Programi është 117,918,198 Euro dhe kontributi maksimal i Unionit në kuadër të IPA II për këtë Program është përcaktuar në vlerën 15,688,887 Euro si kontribut nga Titulli 4.

Kontributi i Unionit do të ndahet në angazhime vjetore në përputhje me Shtojcën I të kësaj Marrëveshje Financimi. Asnjë pikë në këtë Marrëveshje nuk mund të interpretohet se nënkupton një angazhim financiar të Unionit në lidhje me kreditë, të cilat ende nuk janë miratuar me miratimin e buxhetit të BE-së. Komisioni e informon me shkrim autoritetin menaxhues për miratimin e çdo angazhimi financiar vjetor të parashtruar në Shtojcën II.

Ky Program kërkon kontribute financiare si nga përfituesi IPA II ashtu edhe nga Unioni. Ndarja e kontributeve përkatëse financiare përcaktohet në Shtojcën III.

Neni 2 – Periudha e ekzekutimit dhe periudha e verifikimit të ligjshmërisë (pranueshmërisë)

- 1) Periudha e ekzekutimit të kësaj Marrëveshje Financimi fillon nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje Financimi dhe përfundon 12 vjet pas kësaj date.

¹ GZ L 347, 20.12.2013, fq. 320

² GZ L 347, 20.12.2013, fq. 259

³ OJ L 77, 15.03.2014, fq. 11

- 2) Në Shqipëri shpenzimet do të jenë të pranueshme për një kontribut nga asistenca⁴ e ERDF-së nëse janë bërë nga një përfitues dhe janë paguar ndërmjet 1 janarit 2014 dhe 31 dhjetorit 2023.

Neni 3 – Interpretimi

- 1) Dispozitat në këtë Marrëveshje dhe Shtojcat e saj interpretohen si mbështetëse dhe plotësuese të dispozitave të kuadrit rregullator të parashikuara në Nenin 1.
- 2) Nëse ekzistojnë kundërshtime midis dispozitave në Kushtet e Veçanta të kësaj Marrëveshje dhe në Shtojcat e saj, dhe sidomos në dispozitat e Shtojcës IV (“Kushtet e Përgjithshme”), dispozitat në Kushtet e Veçanta të kësaj Marrëveshjeje do të kenë përparësi. Nëse ekzistojnë kundërshtime mes dispozitave të kësaj Marrëveshjeje dhe dispozitave në aktet bazë të Nenit 1(2) apo akteve të miratuara lidhur me këtë, dispozitat e këtij kuadri rregullator do të kenë përparësi dhe kjo Marrëveshjeje do të ndryshohet ose korrigjohet në përputhje me Nenin 73 të Kushteve të Përgjithshme.
- 3) Në bazë të dispozitave të shprehura në kundërshtim në këtë Marrëveshjeje, termat e përdorur në këtë Marrëveshjeje kanë të njëjtin kuptim me atë të atribuuar në aktet themeltare të renditura në Nenin 1(2).
- 4) Në bazë të dispozitave të shprehura në këtë Marrëveshjeje, referencat në këtë Marrëveshjeje janë referenca për Marrëveshjeje të tillë të amenduar, të plotësuar apo të zëvendësuar në çdo kohë.
- 5) Referencat në këtë Marrëveshjeje dhe Shtojcat për instrumentet e Bashkimit Evropian i referohen instrumenteve të ndryshuara, mbështetëse apo të zëvendësuar herë pas here.
- 6) Titujt në këtë Marrëveshjeje dhe Shtojcat e saj nuk kanë domethënie ligjore dhe nuk ndikojnë në interpretim.

Neni 4 – Shfuqizimi i pjesshëm dhe boshllëqet e paqëllimshme

Në rast se një dispozitë e kësaj Marrëveshjeje është e shfuqizuar ose shfuqizohet, ose në rast se kjo Marrëveshjeje përmban boshllëqe të paqëllimshme “*lacuna*”, kjo nuk do të ndikojë në vlefshmërinë e dispozitave të tjera të kësaj Marrëveshjeje.

⁴ Shih përkufizimin në pikën (i) të Nenit 1(1) të Shtojcës IV të kësaj Marrëveshjeje Financimi: “Asistenca e ERDF” nënkupton mbështetjen e Unionit për Programin nga linjat buxhetore të Fondit Evropian për Zhvillimin Rajonal, si kontributin nga zëri buxhetor 1b (kohezioni ekonomik, social dhe territorial) edhe kontributin nga zëri buxhetor 4 (Evropa Globale) (IPA II).

Në përputhje me Nenin 73 të Kushteve të Përgjithshme, palët do të zëvendësojnë ose do të plotësojnë boshllëqet e paqëllimshme me një dispozitë tjetër të vlefshme që i afrohet qëllimit, dhe synimit të dispozitës së pavlefshme.

Neni 5 – Adresat dhe Komunikimi

Të gjitha komunikimet në lidhje me zbatimin e Marrëveshjes së Financimit bëhen me shkrim, i referohen shprehimisht këtij Programi siç përcaktohet në Nenin 1(1) dhe dërgohen në adresat e mëposhtme:

(a) për Komisionin

Drejtoria e Përgjithshme e Politikave Rajonale dhe Urbane
B- 1049 Bruksel– Belgjikë

E-mail: REGIO-TRANSNATIONAL-AND-INTERREGIONAL-COOPERATION@ec.europa.eu;

(b) për Republikën e Shqipërisë

Ministria e Integrimit Evropian
Drejtoria e Bashkëpunimit Territorial
Bulevardi Dëshmorët e Kombit, Sheshi "Nënë Tereza" 1010, Tiranë, Shqipëri
E-mail: daniela.cekani@integrimi.gov.al; ana.xhilaga@integrimi.gov.al;
cbc@integrimi.gov.al

(c) për Republikën Italiane

Rajoni i Emilia- Romagna
Autoriteti Menaxhues i Programit "Interreg V-B Adriatiko- Jonian"
Viale Aldo Moro, 18- 40127 Bolonja, Greqi
E-mail: MAdrion@Ragione.Emilia-Romagna.it

Neni 6 – Marrëveshja Kuadër nën IPA II

Në përputhje me Nenin 8, pika 6, të Marrëveshjes Kuadër ndërmjet Komisionit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë mbi marrëveshjet për zbatimin e Asistencës Financiare të BE-së për Republikën e Shqipërisë nën Instrumentin për Asistencën e Para-anëtarësimit (IPA II), e cila hyri në fuqi më 16 prill 2015 (në vijim e referuar si "Marrëveshja Kuadër"), rregullat për zbatimin e Programit përcaktohen në këtë Marrëveshje Financimi. Rrjedhimisht, Programi

zbatohet në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje Financimi ndërmjet Komisionit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë.

Kjo Marrëveshje Financimi plotësohet me dispozitat e Marrëveshjes Kuadër, në veçanti në ato raste kur kjo Marrëveshje Financimi nuk përmban dispozita të veçanta mbi një çështje të caktuar.

Në rast mospërputhje, nga njëra anë, ndërmjet dispozitave të kësaj Marrëveshjeje Financimi dhe, nga ana tjetër, të dispozitave të Marrëveshjes Kuadër, kjo Marrëveshje Financimi do të ketë përparësi.

Neni 7 – Shtojcat

Kjo Marrëveshje Financimi përbëhet nga:

- (a) këto Kushte të Veçanta;
- (b) Shtojcat e mëposhtme të cilat formojnë një pjesë integrale të saj:
 - i. Shtojca I: Programi i Bashkëpunimit Transkombëtar “Interreg V-B Adriatiko- Jonian”;
 - ii. Shtojca II: Plani financiar (pjesë e angazhimeve/detyrimeve vjetore financiare);
 - iii. Shtojca III: Plani financiar (pjesë e kontributeve financiare të Unionit dhe përfituesve të IPA II sipas aksit prioritar), siç është korrigjuar në Fletën e Korrigjimeve të Gabimeve të Shtypit Nr. CRIS 2017/ 1529 të datës 1 mars 2017;
 - iv. Shtojca IV: Kushtet e Përgjithshme.

Neni 8 - Dispozitat që përcaktojnë kushtet e zbatueshme për zbatimin e programit në përputhje me nenin 26 të Rregullores Evropiane të Bashkëpunimit Territorial (ETC)

Dispozitat që plotësojnë Shtojcën IV:

- a) Në plotësimin e Nenit 14 të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse bien dakord që përfituesi kryesor për një veprim në Program mund të vendoset në një përfitues IPA II, siç përcaktohet në seksionin 9.4 të Programit.
- b) Në plotësimin e Nenit 23 të Shtojcës IV, lidhur me tavanin e asistencës teknike, duke marrë në konsideratë faktin që alokimi i Asistencës Teknike është bërë ndaras

për titullin 1b (kohezioni ekonomik, social dhe territorial) dhe titulli 4 (Evropa Globale) (IPA II), shuma e caktuar e asistencës teknike nën IPA II është 1,500,000 Euro, siç parashikohet në Nenin 23 për programet me një alokim total që nuk tejkalon 50,000,000 Euro.

Neni 9 – Dispozitat Plotësuese të Shtojcës IV

Dispozitat që plotësojnë Shtojcën IV:

- (a) në plotësim të nenit 12, pika 2 të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse (Shtete Anëtare) në Program kanë rënë dakord të zbatojnë opsionet e shkronjës (d);
- (b) në plotësim të nenit 33, pika 1, të Shtojcës IV, përfituesi IPA II ka zgjedhur për të përdorur Udhëzuesin Praktik për Procedurat Kontraktuese për Veprimet e Jashtme të BE-së;
- (c) në plotësim të nenit 34, pika 1, të Shtojcës IV, këto Kushte të Veçanta nuk lejojnë pjesëmarrjen në thirrjen për propozime të subjekteve pa personalitet juridik;
- (d) në plotësim të nenit 34, pika 5, të Shtojcës IV, pranueshmëria sipas këtij neni është e kufizuar më tej në lidhje me kombësinë, vendndodhjen gjeografike ose natyrën e aplikantëve, ku kufizime të tilla rrjedhin nga natyra e veçantë dhe objektivat e veprimit, dhe kur ato janë të nevojshme për zbatimin me efektivitet të tij;
- (e) në plotësim të nenit 40, pika 1, të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse në Program dhe përfituesi IPA II nuk e kanë autorizuar autoritetin e auditimit për të kryer direkt funksionet e tij në të gjithë territorin. Ata nuk kanë specifikuar se kur autoriteti i auditimit duhet të shoqërohet nga një auditues i një Shteti Anëtar ose një përfituesi IPA II;
- (f) në plotësim të nenit 41, pika 2, të Shtojcës IV, përfituesi IPA II nuk e ka autorizuar autoritetin e auditimit për të kryer direkt funksionet e parashikuara në nenin 127 të Rregullores (BE) Nr. 1303/2013 në të gjithë territorin e mbuluar nga programi i bashkëpunimit;
- (g) në plotësim të nenit 44, të Shtojcës IV, Koordinatorin kombëtar IPA ka deleguar rolin e tij drejtues për koordinimin e pjesëmarrjes së Shqipërisë në Program në Strukturën Operative të Bashkëpunimit Territorial në kuadër të Ministrisë së Integritimit Evropian

- (h) në plotësim të nenit 48, të Shtojcës IV, shkalla e bashkëfinancimit dhe shuma maksimale e asistencës ERDF për aks prioritar, për kontribut nga buxheti Kreu 1b dhe për kontribut nga buxheti Kreu 4 (IPA II) vendoset siç është përcaktuar në Shtojcën III;
- (i) në plotësim të nenit 56, pika 3, të Shtojcës IV, metoda e zgjedhur për këtë Program është ajo e përmendur në pikën (b) opsionin e dytë të nënparagrafit të parë të atij Neni;
- (j) në plotësim të nenit 67, pika 3, të Shtojcës IV, vendet pjesëmarrëse kanë vendosur të mos e mbulojnë një shumë të paguar padrejtësisht në rast se shuma që do të mbulohet nga përfituesi, pa përfshirë interesin, nuk i kalon 250 Euro nga kontributi i asistencës së ERDF-së.

Neni 10 - Marrëveshja dypalëshe shtesë

Italia dhe Shqipëria kanë rënë dakord që marrëveshjet e detajuara mes tyre nuk duhet të jenë pjesë e kësaj Marrëveshje Financimi në formën e një Shtojce të veçantë, për shkak se të gjitha çështjet janë të mbuluara në mënyrë të mjaftueshme në Program, në Kushtet e Përgjithshme dhe të Veçanta, në Manualin e Zbatimit të Projektit dhe Manualin e Asistencës Teknike dhe përshkrimin e sistemit të menaxhimit dhe kontrollit, si dhe çdo dokument tjetër specifik implementimi të miratuar nga Komiteti Monitorues.

Këto marrëveshje të detajuara kanë përcaktuar në mënyrë shteruese të gjitha rregullat që rregullojnë marrëdhëniet përkatëse ndërmjet autoritetit menaxhues (që përfshin sekretariatit teknik), autoritetin certifikues dhe autoritetin e auditimit të Programit dhe autoritetet përkatëse në përfituesin IPA II.

Neni 11 - Hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje Financimi hyn në fuqi në datën në të cilën Komisioni merr një njoftim nga përfituesi IPA II që konfirmon përfundimin e procedurave të brendshme të përfituesit IPA II të nevojshme për hyrjen e saj në fuqi. Komisioni informon përfituesin IPA II për datën e marrjes së këtij njoftimi.

Kjo Marrëveshje Financimi është hartuar në tri kopje në gjuhën angleze, një kopje i dorëzohet Komisionit, një kopje për Shqipërinë dhe një kopje për Italinë.

Për Republikën e Shqipërisë:

Znj. Klajda GJOSHA
Ministër i Integritimit Evropian

Për Komisionin:

Z. Marc Lemaître
Drejtore i Përgjithshëm

Koordinator Kombëtar IPA

Drejtoria e Përgjithshme e Politikave
Rajonale dhe Urbane

Nënshkrimi

Nënshkrimi

Tiranë, / / 2017

Bruksel, / / 2017

Për Republikën Italiane:

Z. Francesco Raphael Frieri
Menaxher i Përgjithshëm

Rajoni i Emilia- Romagna

Nënshkrimi:

Bolonjë, / / 2017